

Výrok

- 1) Článek 3 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí vykládán ve spojení s jejím čl. 3 odst. 3 musí být vykládán v tom smyslu, že brání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je právní úprava dotčená ve věci v původním řízení, která stanoví natolik obecným způsobem a bez přezkoumání jednotlivých případů, že se posouzení podle uvedené směrnice neprovede, jestliže se plány, které stanoví využití menších oblastí na místní úrovni, vztahují pouze k jedinému předmětu hospodářské činnosti.
- 2) Článek 11 odst. 1 a 2 směrnice 2001/42 musí být vykládán v tom smyslu, že posouzení vlivů na životní prostředí provedené podle směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, ve znění směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997, nezprošťuje povinnosti provést takové posouzení podle směrnice 2001/42. Přísluší však předkládajícímu soudu, aby ověřil, zda posouzení, které bylo provedeno podle směrnice 85/337 ve znění pozdějších předpisů, lze považovat za výraz koordinovaného nebo společného postupu a zda tento postup již pokrývá všechny požadavky směrnice 2001/42. Pokud by se ukázalo, že tomu tak je, nebyla by již dána povinnost provést nové posouzení podle poslední uvedené směrnice.
- 3) Článek 11 odst. 2 směrnice 2001/42 musí být vykládán v tom smyslu, že nezavazuje členské státy, aby ve svých vnitrostátních právních řádech stanovily koordinované nebo společné postupy, které splňují požadavky směrnice 2001/42 a směrnice 85/337 ve znění pozdějších předpisů.

(¹) Úř. věst. C 221, 14.8.2010.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 22. září 2011 — Bell & Ross BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Klockgrossisten i Norden AB

(Věc C-426/10 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Podepsaný prvopis žaloby doručený po lhůtě — Odstranitelná vada“)

(2011/C 331/08)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Bell & Ross BV (zástupce: S. Guerlain, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec), Klockgrossisten i Norden AB

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (šestého senátu) ze dne 18. června 2010, Bell & Ross v. OHIM — Klockgrossisten i Norden (T-51/10), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí třetího odvolacího senátu OHIM ze dne 27. října 2009 (věc R 1267/2008-3), týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi Klockgrossisten i Norden AB a Bell & Ross BV — Podepsaný prvopis žaloby doručený po lhůtě — Pojmy „omluvitelný omyl“ a „náhoda“ — Zásada legitimního očekávání a zásada proporcionality — Zjevná nepřipustnost

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Bell & Ross BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 346, 18.12.2010.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Bíróság (Maďarsko) dne 27. července 2011 — Erika Jörös v. Aegon Magyarországi Hitel Zrt.

(Věc C-397/11)

(2011/C 331/09)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Fővárosi Bíróság

Účastníci původního řízení

Odvolatelka: Erika Jörös

Odpůrkyně: Aegon Magyarország Hitel Zrt.

Předběžné otázky

- 1) Je v souladu s čl. 7 odst. 1 směrnice 93/13/EHS (¹) postup vnitrostátního soudu, který na základě zjištění, že některá z obecných smluvních podmínek, na kterou odkazuje žaloba, má zneužívající povahu, provede z uvedeného důvodu přezkoumání neplatnosti této podmínky, přestože to účastníci řízení výslovně nenavrhlí?
- 2) Má vnitrostátní soud povinnost v řízení zahájeném spotřebitelem uplatnit postup uvedený v první otázce, přestože je běžné, že pokud poškozená strana podá z tohoto důvodu žalobu, pravomoc prohlásit neplatnost obecných smluvních podmínek z důvodu jejich zneužívající povahy nepřisluší okresnímu soudu, nýbrž vyššímu soudu?

3) Pokud bude odpověď na druhou otázku kladná, je možné, aby vnitrostátní soud provedl přezkum zneužívající povahy obecných smluvních podmínek také v řízení ve druhém stupni v případě, že tato zneužívající povaha nebyla přezkoumána v řízení v prvním stupni, přičemž podle vnitrostátních právních předpisů zpravidla nelze v odvolacích řízeních zohledňovat nové skutečnosti ani provádět přezkum nových důkazů?

(¹) Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách (zneužívajících klauzulích) ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Juzgado Mercantil de Barcelona (Španělsko) dne 8. srpna 2011 — Mohamed Aziz v. Caixa d'Estalvis de Catalunya, Tarragona i Manresa (Catalunyacaixa)

(Věc C-415/11)

(2011/C 331/10)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado Mercantil de Barcelona

Účastníci původního řízení

Žalobce: Mohamed Aziz

Žalovaná: Caixa d'Estalvis de Catalunya, Tarragona i Manresa (Catalunyacaixa)

Předběžné otázky

- 1) Je třeba systém výkonu soudních listin vůči zastaveným movitým nebo nemovitým věcem stanovený v článku 695 a následujících španělského zákona o občanském soudním řízení, se zřetelem k jeho omezením, pokud jde o důvody pro námitky stanovené ve španělské procesněprávní úpravě, chápat jen jako jasné omezení ochrany spotřebitele, neboť spotřebiteli po formální i věcné stránce jasně brání podat žalobu nebo použít jiný opravný prostředek k zajištění účinné ochrany jeho práv?
- 2) Soudní dvůr Evropské unie je žádán, aby objasnil obsah pojmu nepřiměřenosti ve vztahu:
 - a) k možnosti předčasné splatnosti zakotvené ve smlouvách uzavřených na dlouhý časový úsek (v tomto případě 33 let) pro nesplnění závazků ve velice omezeném a konkrétním období,
 - b) ke stanovení úroků z prodlení (v tomto případě přesahujících 18 %), jehož kritéria se neshodují s kritérii pro stanovení úroků z prodlení v jiných spotřebitelských

smlouvách (u spotřebitelských úvěrů) a které by v jiných oblastech uzavírání spotřebitelských smluv mohly být považovány za zneužívající, které však v oblasti uzavírání smluv týkajících se nemovitostí nepodléhají jasnému právnímu omezení, a to ani v případech, v nichž mají být použity nejenom na splatné splátky, nýbrž na veškeré splátky dlužné v důsledku předběžné splatnosti,

- c) ke stanovení mechanismů pro vyměření a stanovení pohyblivých úroků (jak běžných, tak z prodlení) uskutečňovaných jednostranně věřitelem ve vazbě na možnost propadnutí zastavené nemovitosti ve prospěch věřitele, a které neumožňují dlužníkovi, vůči němuž je veden výkon rozhodnutí, aby vznesl námitky vůči vyčíslení dluhu v samotném řízení o výkonu rozhodnutí s tím, že je odkázán na určovací řízení, přičemž v době, kdy v tomto řízení dosáhne vydání pravomocného rozhodnutí, výkon rozhodnutí byl již ukončen nebo dlužník přinejmenším přišel o zastavenou movitou nebo nemovitou věc, což je otázka zvláštního významu, pokud je úvěr požadován na koupi bytu a při výkonu rozhodnutí je nařízeno vyklizení nemovitosti.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberlandesgerichts Innsbruck (Rakousko) dne 10. srpna 2011 — TEXDATA Software GmbH

(Věc C-418/11)

(2011/C 331/11)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberlandesgericht Innsbruck

Účastnice původního řízení

Navrhovatelka: TEXDATA Software GmbH

Předběžné otázky

Brání unijní právo v platném znění, zejména

- 1) svoboda usazování podle článků 49 a 54 SFEU;
- 2) všeobecná právní zásada (čl. 6 odst. 3 SEU) účinné právní ochrany (zásada efektivity);
- 3) právo na spravedlivý proces podle čl. 47 odst. 2 Listiny základních práv Evropské unie (čl. 6 odst. 1 SEU) a čl. 6 odst. 2 EÚLP (čl. 6 odst. 1 SEU);
- 4) zásada *non bis in idem* vyjádřená v článku 50 Listiny základních práv Evropské unie; nebo
- 5) ustanovení o sankcích při postupu zveřejňování podle článku 6 směrnice 68/151/EHS (¹), článku 60a směrnice 78/660/EHS (²) a čl. 38 odst. 6 směrnice 83/349/EHS (³);